

## Tárgyalás/Fő szöveg - Egyetértés

### magyar

Általában beszélve egyetértek veled, mert...

Valaki más nézetével való általános egyetértés

### olasz

**Parlando in termini generali, mi trovo in accordo con la tesi sostenuta da... dato che...**

Hajlamos egyetértésre a ...-val/vel, mert...

Valaki más nézetével való általános egyetértés

**Si è inclini ad appoggiare la tesi sostenuta da... in quanto...**

Értem, amit mond.

Amikor hiszed, hogy valaki nézete valós, de nem értesz vele egyet teljes mértékben

**Si può comprendere il punto di vista di...**

Teljes mértékben egyetértek azzal, hogy...

Amikor teljes mértékben egyetértesz valaki nézetével

**Sono pienamente d'accordo sul fatto che...**

Teljes szívvel egyetértek azzal a véleménnyel, hogy...

Amikor teljes mértékben egyetértesz valaki nézetével

**Sostengo l'idea secondo la quale...**

## Tárgyalás/Fő szöveg - Egyet nem értés

### magyar

Általánosan nem értek veled egyet, mert...

Általános egyet nem értés valaki nézetével

### olasz

**Parlando in termini generali, mi trovo in disaccordo con la tesi sostenuta da... dato che...**

Nem hajlandó egyetérteni, mert...

Általános egyet nem értés valaki nézetével

**Si è inclini a confutare la tesi sostenuta da... in quanto...**

Értem amit mond, de nem értek veled teljes mértékben egyet.

Amikor érted valaki nézetét, de egyáltalán nem értesz veled egyet

**Nonostante le numerose riserve, si può comprendere il punto di vista di...**

Határozottan nem értek veled egyet, mert...

Abszolút egyet nem értés valaki nézetével

**Sono pienamente in disaccordo sul fatto che...**

Határozottan ellenzem az ötletet, hogy...

Abszolút egyet nem értés valaki nézetével

**Mi oppongo fermamente alla tesi secondo la quale...**

## Tárgyalás/Fő szöveg - Összehasonlítások

### magyar

... és ..... hasonlóak/különbözőek abból a szempontból, hogy....

Nem hivatalos mód két dolog közötti hasonlóságok és különbségek megállapítására

### olasz

... e ... si assomigliano/differiscono in riferimento a...

Ellentétben .....-val/vel, .....mutatja, hogy.....

Amikor két dolog közötti különbségen van a hangsúly

**A differenza di..., ... mostra...**

....-val/vel ellentétben, a .....

Amikor két dolog közötti különbségen van a hangsúly

**In contrasto con..., .... è...**

...hasonló ....-hoz/höz abból a szempontból, hogy...

Két dolog közötti hasonlóság kihangsúlyzásakor és magyarázatokor használandó

**... è simile a ... in quanto entrambi...**

... és .... eltérnek abból a szempontból, hogy ...

Két dolog közötti hasonlóság kihangsúlyzásakor és magyarázatokor használandó

**... e... differiscono in termini di...**

Az első ... a másodikkal .... ellentétben

Amikor két dolog közötti különbségen van a hangsúly

**Il primo, a differenza del secondo termine di paragone...**

Az egyik legnagyobb hasonlóság/eltérés .... és .... között az, hogy ...

Amikor két dolog közötti hasonlóságokat vagy összehasonlításokat állapítunk meg

**Una delle similitudini/differenze più evidenti fra ... e ... si riscontra...**

Eltérés ... és ... között, hogy ....., mivel ...

Amikor kiemelünk egy különbséget két dolog között, lehet egy hosszú lista az eltérésekről

**Fra le altre, una delle differenze fra ... e ... è che...**

## Tárgyalás/Fő szöveg - Vélemények

### magyar

Azt mondanám, hogy ...

Amikor olyan véleményt nyilvánítasz ki, amivel kapcsolatban nem vagy teljes mértékben határozott

### olasz

**Si potrebbe dunque affermare che...**

Nekem úgy tűnik, hogy ...

Amikor olyan véleményt nyilvánítasz ki, amivel kapcsolatban nem vagy teljes mértékben határozott

**Si potrebbe considerare valida l'ipotesi secondo la quale...**

Véleményem szerint ...

Személyes vélemény kinyilvánításakor

**Secondo il mio punto di vista...**

Véleményem szerint ...

Személyes vélemény kinyilvánításakor

**Da una prospettiva prettamente personale...**

Azon a véleményen vagyok, hogy ...

Személyes vélemény kinyilvánításakor

**Sono dell'idea che...**

Úgy hiszem, hogy számos érv szól mellette. Először is, .... . Másodszor ....

Amikor számos érvet sorolunk fel valami mellett

**Ci sono numerose ragioni che inducono a ritenere ciò. Fra esse...**

Én abban hiszek, hogy ..., mivel ....

Személyes vélemény és annak magyarázatakor használandó

**Ritengo di poter affermare con certezza che... in quanto...**

## Tárgyalás/Fő szöveg - Összekötő elemek

### magyar

Most pedig elemezzük/térjünk át/vizsgáljuk meg a

....

Amikor témát váltasz és új bekezdést kezdesz

### olasz

**Spostando l'attenzione verso...**

Most már egyértelmű, hogy ... . Tehát fordítsuk a figyelmet a ...

Amikor témát váltasz és új bekezdést kezdesz

**Avendo confermato questo punto, è possibile ora concentrarsi su...**

Ezen felül, egy ezzel szembeni érvet nem lehet figyelmen kívül hagyni: ....

Amikor kiegészítő információt adsz egy már felépített érveléshez

**È, inoltre, necessario prendere in considerazione una fondamentale argomentazione contro...**

Hozzátevé ..., de ....

Amikor engedsz az ellenérvnek, de szeretnél további saját javaslatokat tenni

**Pur ammettendo che..., non bisogna dimenticarsi che...**

Az igaz, hogy..., de az a tény marad, hogy ...

Amikor engedsz az ellenérvnek, de szeretnél további saját javaslatokat tenni

**Pur essendo vero che..., rimane aperta la domanda se sia...**

Adott, hogy ...., mindazonáltal ...

**Posto che..., non bisogna dimenticare che...**

Amikor engedsz az ellenérvnek, de szeretnél további saját javaslatokat tenni

---

Ezzel ellentétben ....

**Al contrario...**

Téves meggyőződés kijavításakor használandó, miután az adott meggyőződés megállapításra került

---

Másrészt viszont ....

**Da un lato...**

Az érvelés egyik oldalának bemutatásakor

---

Másrészt ...

**Dall'altro...**

Az érvelés másik oldalának bemutatásakor. Mindig a "másrészt" után használandó

---

Ellentétben a ....-val/vel, a ....

**A dispetto di...**

Amikor egy bizonyos adattal vagy meggyőződéssel ellentétes érvet hozunk fel

---

Azzal a ténnyel ellentétben, hogy ...

**Nonostante si ritenga che...**

Amikor egy bizonyos adattal vagy meggyőződéssel ellentétes érvet hozunk fel

---

Tudományosan/történelmileg ...

**Scientificamente/Storicamente...**

Amikor tudományos vagy múltbeli történelmi eseményekre utalunk

---

Mellékesen....

**A tal proposito...**

Amikor egy kiegészítés hozzáadhat az elemzésedhez

---

Továbbá ....

**Inoltre...**

Amikor az adott témát már mélyen kielemezted

---